



ទម្រង់បែបបទទទួលប្រាក់ / Receive Form



សូមបំពេញ ជាអក្សរធំទាំងអស់ដោយសរសេរឱ្យច្បាស់ៗ / PLEASE COMPLETE IN BLOCK CAPITALS

លេខយោង

REFERENCE NUMBER

ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលត្រូវទទួល

Amount expected to be received

ប្រទេសធ្វើប្រាក់មក

Country of Origin

សម្រាប់ភ្នាក់ងារតែប៉ុណ្ណោះ

AGENT USE ONLY

ឈ្មោះការិយាល័យ (អក្សរកាត់)/ត្រាការិយាល័យ (ណាមួយក៏បាន)
Office Name (Abbr.)/Stamp (either/or)

អ្នកទទួល / RECEIVER

នាមខ្លួន

First name

នាមកណ្តាល

Middle name

នាមត្រកូល

Surname

អាសយដ្ឋាន

Address

ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត

Date of Birth

ថ្ងៃ/DD:

ខែ/MM:

ឆ្នាំ/YY:

ប្រទេសកំណើត

Country of Birth

លេខទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនង (សូមរួមបញ្ចូលលេខកូដតំបន់)

Contact Tel No. (please include area code)

លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរបស់អ្នកទទួល

Receiver's ID number

មុខរបរបស់អ្នកទទួល

Receiver's occupation

ប្រសិនបើអ្នកទទួលមានសញ្ជាតិអាមេរិក សូមផ្តល់លេខសន្តិសុខសង្គម

If receiver is a US citizen, social security number

គោលបំណងលម្អិតនៃការទទួលប្រាក់

Specific Purpose of Transaction

អ្នកផ្ញើ / SENDER

នាមខ្លួន

First name

នាមកណ្តាល

Middle name

នាមត្រកូល

Surname

អាសយដ្ឋាន

Address

មាត់ទំនាក់ទំនងត្រូវជា

Relationship

ប្រតិបត្តិការ / TRANSACTION

តាមរយៈការធ្វើប្រតិបត្តិការ លោកអ្នកទទួលស្គាល់ថា ព័ត៌មានរបស់អ្នកនឹងត្រូវបានប្រើប្រាស់ បង្ហាញ និងផ្ទេរ រួមទាំងការផ្ទេរឆ្លងប្រទេស ដូចដែលបានរៀបរាប់នៅក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីឯកជនភាពរបស់យើង ។ សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតអំពីការអនុវត្តឯកជនភាពរបស់យើង និងសិទ្ធិរបស់អ្នក សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ www.moneygram.com/privacy-notice ។

By continuing with the transaction, you acknowledge your information will be used, disclosed and transferred, including international transfers as described in our Privacy Notice. For details on our privacy practices and your rights, please visit www.moneygram.com/privacy-notice

ហត្ថលេខា/ស្នាមម្រាមដៃរបស់អ្នកទទួល

Receiver's Signature/finger print

កាលបរិច្ឆេទ

Date

ការបែងចែក៖ ច្បាប់ចម្លងផ្នែកខាងលើ | សម្រាប់ភ្នាក់ងារច្បាប់ចម្លងផ្នែកខាងក្រោម | សម្រាប់អតិថិជន / DISTRIBUTION: Top Copy | Agent Bottom Copy | Customer

This is a Multipart Set. Please use a Ball Point Pen.

©TM 2021 MoneyGram Payment Systems Inc. The MoneyGram logo is a service mark of MoneyGram Payment Systems Inc.

លក្ខខណ្ឌ

Terms and Conditions

1. សេចក្តីផ្តើម

- 1.1 សេវាផ្ទេរប្រាក់ MoneyGram® (“សេវាកម្ម”) ត្រូវបានផ្តល់ជូនដោយ MoneyGram Payment Systems, Inc. (“MoneyGram” ឬ “យើង”) តាមរយៈបណ្តាញភ្នាក់ងារតំណាងដែលទទួលបានសិទ្ធិអនុញ្ញាត ឬស្ថាប័នដែលទទួលបានការអនុញ្ញាតផ្សេងទៀត “ភ្នាក់ងារ” ។ លក្ខខណ្ឌទាំងនេះរួមទាំងឯកសារ (ដូចបានកំណត់ត្រង់ចំណុច 1.3) ដែលត្រូវបានប្រើទាក់ទងនឹងសេវាកម្មនេះ អាចបញ្ចូល ឬត្រូវបានផ្សព្វផ្សាយ លក្ខខណ្ឌទាំងនេះគឺជាភាគីមួយនៃការផ្សព្វផ្សាយ (“កិច្ចព្រមព្រៀង”) រវាង MoneyGram និងអ្នកដែលជាបុគ្គលទទួលសេវាកម្មនេះ (“អ្នក” ឬ “អ្នកទទួល”) ។
- 1.2 កិច្ចព្រមព្រៀង និងសេវាកម្មនេះអនុញ្ញាតឱ្យ អ្នកទទួលបានប្រាក់ដែលផ្ទេរ (“ការផ្ទេរប្រាក់”) ដែលត្រូវបានផ្ញើដោយប្រើសេវាកម្មរបស់យើងពីបុគ្គលម្នាក់ (“អ្នកផ្ញើ”) ។ ការផ្ទេរប្រាក់ត្រូវបានផ្ញើទៅអ្នកជារូបិយប័ណ្ណ និងចំនួនដែលបានកំណត់រូបិយប័ណ្ណដោយអ្នកផ្ញើ ។ MoneyGram នឹងមិនគិតថ្លៃសេវាទាំងឡាយមកលើអ្នក សម្រាប់ការទទួលបានការផ្ទេរប្រាក់នេះទេ ។ សេវាកម្មនេះផ្តល់ជូនអ្នកក្នុងនាមជារូបនុប្បត្តិដែលអ្នកផ្ញើស្គាល់តែប៉ុណ្ណោះ ។
- 1.3 អ្នកត្រូវតែចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និងឯកសារទាំងឡាយផ្សេងទៀតដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្ទេរប្រាក់នេះ រួមមានទម្រង់បែបបទបង្គាប់ដៃ ឬលិខិតទទួលស្គាល់ទាំងអស់ (ជាមួយហត្ថលេខា “ឯកសារ”) ឱ្យបានពេញលេញ និងត្រឹមត្រូវដើម្បីប្រើសេវាកម្មនេះ ។
- 1.4 តាមរយៈការប្រើប្រាស់ ឬការប្តូរបងប្រើប្រាស់សេវាកម្មនេះក្នុងលក្ខណៈណាមួយ អ្នកទទួលស្គាល់ថាអ្នក (i) ទទួលយកលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ (ii) បានអានឯកសារពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្ទេរប្រាក់នេះ ហើយទទួលស្គាល់ថាព័ត៌មានដែលបានរៀបរាប់ក្នុងឯកសារនេះគឺត្រឹមត្រូវ និង (iii) បានទទួលព័ត៌មានរូបវន្តទឹកប្រាក់ និងជារូបិយប័ណ្ណដូចដែលបានរៀបរាប់ក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និង/ឬឯកសារនេះ ។ ក្នុងករណីអ្នកមានចំណងប្តូរប្រាក់ដែលផ្ទេរទៅជារូបិយប័ណ្ណផ្សេង ក្រៅពីរូបិយប័ណ្ណដែលបានរៀបរាប់ក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ អ្នកទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រមថា ការប្តូរប្រាក់ដែលផ្ទេរជាបន្តបន្ទាប់ទាំងឡាយ គឺជាប្រតិបត្តិការដោយឡែកពីសេវាកម្មនេះ និងត្រូវអនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃចំណុចទី 6 នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។
- 1.5 អ្នកត្រូវផ្តល់ឯកសារសម្គាល់អត្តសញ្ញាណដែលមានសុពលភាពដល់ភ្នាក់ងារ ដើម្បីទទួលបានប្រាក់ដែលផ្ទេរ ។ ទោះបីជាអ្នកនឹងទទួលបានលេខយោងមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្ទេរប្រាក់របស់អ្នកដោយ (“លេខយោង”) ។ យើងនឹងមិនទទួលខុសត្រូវទុក្ខករណីទឹកប្រាក់ដែលផ្ទេរត្រូវបានបើក នៅលើបុគ្គលម្នាក់ដែលលេខយោង ឬឯកសារសម្គាល់អត្តសញ្ញាណដែលមានសុពលភាពដល់ភ្នាក់ងារដោយរៀបរាប់បុគ្គលនោះទេ ។ អ្នកទទួល ទោះបីជាអត្តសម្គាល់អត្តសញ្ញាណនោះក្លែងក្លាយ ឬត្រូវបានលួចចម្លងក៏ដោយ ។

2. ការដាក់កំហិតលើសេវាកម្ម

- 2.1 អ្នកទទួលស្គាល់ថាក្នុងកាលៈទេសៈមួយចំនួន អ្នកផ្ញើ ឬ MoneyGram អាចលុបចោលការផ្ទេរប្រាក់ទៅឱ្យអ្នកនៅគ្រប់ពេលវេលា មុនដែលអ្នកទទួលបានប្រាក់ ហើយក្នុងករណីបែបនេះអ្នកនឹងមិនមានសិទ្ធិទទួលបានប្រាក់ដែលផ្ទេរឡើយ ។
- 2.2 សេវាកម្ម ឬការទទួលបានប្រាក់ដែលផ្ទេរនេះអាចត្រូវបានពន្យារ, បង្ខាំង ឬមិនអាចទទួលបានការស្នើសុំដើម្បីសម្រេចបានប្រើសេវាកម្មដែលអ្នកផ្ញើបានប្រើសេវាកម្ម ឬយ៉ាងបម្រើរបស់ភ្នាក់ងារ, ចំនួនទឹកប្រាក់ផ្ទេរ, ប្រភេទនៃរូបិយប័ណ្ណដែលផ្តល់ជូនក្នុងការអនុលោមតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិទាំងនានា លក្ខខណ្ឌតម្រូវឯកសារសម្គាល់អត្តសញ្ញាណផងដែរ ។ យើងនឹងមិនបើកប្រាក់ដែលផ្ទេរទៅឱ្យអ្នកទេ ប្រសិនបើយើងជឿថាការផ្ទេរប្រាក់នេះ ឬសេវាកម្មនេះកំពុងត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងលក្ខណៈមួយដែលបំពានច្បាប់បទប្បញ្ញត្តិក្រុមប្រឹក្សាជាតិ ឬគោលការណ៍ និងនីតិវិធីរបស់ MoneyGram រួមមានការពាក់ព័ន្ធនឹងការនាំច្បាប់ប្រព័ន្ធនិងការសម្របសម្រួលប្រាក់ ឬសកម្មភាពទុកប្រាក់ផ្សេងទៀត ។
- 2.3 ប្រសិនបើប្រាក់ ដែលផ្ទេរមិនត្រូវបានបើកជូនអ្នកទេអ្នកអាចទាក់ទងទៅ MoneyGram ដើម្បីសុំនាំអំពីស្ថានភាពនៃការផ្ទេរប្រាក់ហើយ MoneyGram ប្រហែលជាអាចជួយអ្នកបាន ដោយអនុលោមតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិធានាទាំងអស់ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសេវាកម្មនេះ ឬគោលការណ៍ និងនីតិវិធីរបស់ MoneyGram ។

3. បញ្ញត្តិទូទៅ

- 3.1 យើងនឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះបញ្ហាទាំងឡាយដែលកើតឡើងទាក់ទងនឹងការផ្ទេរប្រាក់របស់អ្នកទេ លើកលែងតែមានការកំណត់ដាក់លាក់ណាមួយដោយច្បាប់ជាធរមាន ។ ក្នុងកាលៈទេសៈមួយចំនួនអ្នកផ្ញើអាចមានសិទ្ធិទទួលបានប្រាក់ដែលផ្ទេរ និង/ឬថ្លៃសេវាកម្មចំនួនដែលបានបង់ទាក់ទងនឹងការផ្ទេរប្រាក់នេះវិញ ។
- 3.2 ការផ្ទេរប្រាក់ និងការប្រើប្រាស់សេវាកម្មនេះ អ្នកមិនចាំបាច់មាន “ប្រាក់បញ្ញើ” ឬធនធានជាមួយ MoneyGram ឬភ្នាក់ងារឡើយ ។
- 3.3 សេវាកម្មនេះគឺ សម្រាប់បុគ្គលដែលមានអាយុ 18 ឆ្នាំឡើង ហើយអាចនឹងមិនត្រូវបានប្រើសម្រាប់គោលបំណងបញ្ញើទុកក្នុងដៃតិចជន ឬល្បែងស៊ីសងទេហើយអាចត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់គោលបំណងស្របច្បាប់តែប៉ុណ្ណោះ ។ ក្នុងករណីដែលមានការពុលចំណងខ្លីសារនៃកិច្ចព្រមព្រៀងជាភាសាអង់គ្លេស និងខ្លឹមសារជាភាសាផ្សេងដែលបានបកប្រែពីភាសាអង់គ្លេស នោះខ្លឹមសារជាភាសាអង់គ្លេសនឹងត្រូវយកជាគោល ហើយ លើ MoneyGram នឹងយកភាសាអង់គ្លេសជាភាសាសម្រាប់ទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នក ។
- 3.4 កិច្ចព្រមព្រៀងនេះមិនមាន និងគ្មានបំណងផ្តល់សិទ្ធិ ឬដំណោះស្រាយណាមួយឱ្យបុគ្គលណាម្នាក់ក្រៅពីអ្នក និងMoneyGram ឡើយ ។

4. សេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីឯកជនភាព

- 4.1 សេចក្តីជូនដំណឹងនេះ អនុវត្តចំពោះព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនអំពីអ្នកដែល MoneyGram ប្រមូលយក ។ ព័ត៌មានដែលយើងប្រមូល និងប្រើប្រាស់អាស្រ័យលើផលិតផល ឬសេវាកម្មដែលអ្នកប្រើប្រាស់ជាមួយយើង មានជាអាទិ៍ព័ត៌មានទំនាក់ទំនង និងព័ត៌មានអត្តសញ្ញាណរបស់អ្នក ។ យើងអាចចែករំលែកព័ត៌មានរបស់អ្នកជាមួយនិងភ្នាក់ងារកិច្ចព្រមព្រៀងរបស់អ្នក ឬសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាប្រឹក្សាផ្លូវដើម្បីដំណើរការប្រតិបត្តិការរបស់អ្នកផ្ញើផ្សារផលិតផលនិងសេវាកម្មរបស់យើងដល់ភ្នាក់ងារឡើយវិញ និងការពារការបោកប្លន់ និងសកម្មភាពខុសច្បាប់ផ្សេងទៀតដូចជា សកម្មភាពលាងលុយកខ្វក់ ឬដើម្បីសហការក្នុងការស៊ើបអង្កេតករណីព្រហ្មទណ្ឌ ឬរបស់រដ្ឋាភិបាល ដោយអនុលោមតាមច្បាប់ជាធរមាន ។ ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកអាចត្រូវបានផ្ទេរទៅក្រៅប្រទេស សម្រាប់ការធ្វើប្រតិបត្តិការ និងការផ្ទេរជាអន្តរជាតិ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតអំពីការអនុវត្តឯកជនភាពរបស់យើង និងសិទ្ធិរបស់អ្នកសូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ www.moneygram.com/privacy-notice ។ ដើម្បីបញ្ឈប់ការទទួលបានការផ្សព្វផ្សាយពីយើងឱ្យអ្នកអាច (i) ចុចលើតំណ “unsubscribe” នៅផ្នែកនៃក្រាមនៃអ៊ីមែលទីអ៊ីមរបស់ MoneyGram ដែលអ្នកបានទទួល ។ (ii) ផ្ញើយល់ប្រាប់ “MGISTOP” ទៅអ៊ីមែល ឬសារ SMS ឬ (iii) ទាក់ទងយើងខ្ញុំតាមរយៈអ៊ីមែល privacyprogramoffice@moneygram.com ។

5. ផ្នែកបម្រើអតិថិជន

- 5.1 យើងប្តេជ្ញាធានាថា អ្នកនឹងទទួលបានសេវាកម្មប្រកបដោយគុណភាពខ្ពស់ ។ ក្នុងករណីដែលអ្នកមិនពេញចិត្តនឹងសេវាកម្មរបស់យើង ឬគិតថាមានបញ្ហាកើតឡើងទាក់ទងនឹងការផ្ទេរប្រាក់របស់អ្នក សូមទាក់ទងមកយើងឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើបាន ។ សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតពេញលេញអំពីនីតិវិធីដាក់បណ្តឹងរបស់យើង ឬការប្រឹក្សាអំពីការពារការប្រើប្រាស់ ឬដើម្បីដាក់បញ្ជូនបណ្តឹងអ្នកអាច៖
 - ចូលទៅកាន់គេហទំព័ររបស់យើង www.moneygram.com រួចដាក់បញ្ជូនទម្រង់បែបបទនៅ លើគេហទំព័រ
 - សរសេរអ៊ីមែលទៅកាន់ customerservice@moneygram.com ឬ
 - សរសេរមកយើងនៅអាសយដ្ឋាន៖ អ្នកគ្រប់គ្រងបណ្តឹង, MoneyGram International, Konstruktorska Business Centre, 13 Konstruktorska Street, Warsaw, Poland 02-673 ។

6. ការរៀបចំដោយឡែក

ក្រៅពីសេវាកម្មយើងខ្ញុំ ខាងក្នុងនៃអត្ថប្រយោជន៍ផលិតផល ឬសេវារបស់ពួកគេផ្ទាល់ដូចជា សេវារប្រាក់ជាដើម ។ ផលិតផល ឬសេវាកម្មបន្ថែមទាំងនេះមិនពាក់ព័ន្ធនឹងសេវាកម្មរបស់ MoneyGram ក្នុងលក្ខណៈណាមួយឡើយ ហើយការផ្តល់ផលិតផល ឬសេវាកម្មនោះ គឺស្ថិតក្រោមលក្ខខណ្ឌ និងថ្លៃសេវាផ្ទាល់របស់ភ្នាក់ងារ ។

1. INTRODUCTION

- 1.1 The MoneyGram® money transfer service (“Service”) is provided by MoneyGram Payment Systems, Inc. (“MoneyGram”, “we” or “us”) through a network of agents, authorized delegates, or other permitted entities (“Agents”). These Terms and Conditions, along with the Documentation (as defined in Section 1.3) used in connection with the Service to which these Terms and Conditions may be included or attached, constitute the entire agreement (“Agreement”) between MoneyGram and you, the individual recipient of the Service (“you” or “Receiver”).
- 1.2 This Agreement and the Service allow you to receive a money transfer (a “Transfer”) that has been sent using our Service from an individual (“Sender”). The Transfer has been sent to you in a currency and amount specifically designated by the Sender. MoneyGram will not charge you any fees for receiving the Transfer. The Service is available to you only in your individual capacity known to the Sender.
- 1.3 You must sign this Agreement and any other documentation related to the Transfer, including all forms, receipts, or acknowledgments (collectively, the “Documentation”) fully and accurately in order to use the Service.
- 1.4 By using, or attempting to use, the Service in any capacity, you are acknowledging that you (i) accept the terms of this Agreement, (ii) have read the Documentation relating to the Transfer and that the information as described on the Documentation is accurate, and (iii) have received from the Agent the currency and amount described in this Agreement and/or the Documentation. To the extent you desire to exchange the Transfer into a currency other than the currency as described in this Agreement, you further acknowledge and agree that any subsequent exchange of the Transfer is a separate transaction from the Service and is subject to the provisions of Section 6 of this Agreement.
- 1.5 You must provide the Agent with valid identification to receive Transfer. While you will receive a reference number that corresponds to your Transfer (“Reference Number”), such Reference Number is not always required to receive a Transfer where other identification means are utilized. We will not have any liability in the event that the Transfer is disbursed, when and as applicable, to an individual, provides a valid identification to the Agent describing such person as the Receiver (even if such identification was false or forged), or provides a Reference Number.

2. RESTRICTIONS ON SERVICE

- 2.1 You acknowledge that the Sender or MoneyGram, in certain circumstances, may cancel the Transfer designated for you at any time prior to your receipt and that upon such event, you will not be entitled to receive the Transfer.
- 2.2 The Service, or your ability to receive the Transfer, may also be delayed, restricted or unavailable depending upon the Service selected by the Sender, Agent hours of operation, the amount of the Transfer, currency availability, and legal, and regulatory compliance, including ID requirements. We will not disburse the Transfer to you if we believe that the Transfer or the Service is being used in any way to violate applicable laws, regulations, codes or MoneyGram’s policies and procedures, including any association with fraud, anti-money laundering laws, or other illegal activity.
- 2.3 If the Transfer is not disbursed to you, you may contact MoneyGram to inquire into the status of the Transfer and MoneyGram may be able to assist you, subject to all applicable laws and regulations relating to our Services and MoneyGram’s policies and procedures.

3. GENERAL

- 3.1 Unless prohibited by law, we will not be liable to you for any issues arising in connection with the Transfer. In certain circumstances, the Sender may be entitled to a refund of the Transfer and/or certain fees paid in connection with the Transfer.
- 3.2 The Transfer and use of the Service does not involve you having a “deposit” or an account with MoneyGram or an Agent.
- 3.3 Services are directed to persons 18 years and over and may not be used for escrow purposes or gambling, and may only be used for a lawful purpose. In the event of any conflict between the English version of the Agreement and any translated version of the Agreement, the English version of the Agreement shall govern and MoneyGram will communicate with you in English.
- 3.4 This Agreement does not and is not intended to confer any rights or remedies upon any person other than you and MoneyGram.

4. PRIVACY NOTICE

This Notice applies to personal information MoneyGram collects about you. The information we collect and use, depend on the product or service you have with us, including but not limited to, your contact information and identification. We may share your information with third-parties, including affiliated companies, to process your transactions, market our products and services to you, detect and prevent fraud and other illegal activities, such as money laundering activities, or to cooperate with criminal or government investigations, in accordance to applicable laws. Your personal information may be transferred outside the country of collection for international transfers and for processing. For details on our privacy practices and your rights, please visit www.moneygram.com/privacy-notice. To opt out of receiving marketing communication from us, you may: (i) click on the “unsubscribe” link at the bottom of the MoneyGram marketing email you’ve received; (ii) reply “MGISTOP” to a text or SMS message; or (iii) contact us at privacyprogramoffice@moneygram.com.

5. CUSTOMER SERVICE

We are committed to ensuring that you receive high quality service from MoneyGram. In the event that you are dissatisfied with our Service or believe that an error has occurred with your Transfer, please contact us as soon as possible. For full details of our complaints procedure or consumer protection advice, or to submit a complaint, you can:

- visit our website www.moneygram.com and submit the online form;
- send an email to us at customerservice@moneygram.com; or
- write to us at: Complaints Manager, MoneyGram International, Konstruktorska Business Centre, 13 Konstruktorska Street, Warsaw, Poland 02-673.

6. SEPARATE ARRANGEMENTS

In addition to their offering of our Service, Agents may offer you their own products or services such as currency exchange. These additional products or services are separate and independent from the Service, are offered under the Agent’s own terms and conditions, and do not involve MoneyGram in any way. These additional products and services are likely to have their own fees associated with them.